

**BẢN SAO**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

TP. Hà Nội, ngày 16 tháng 01 năm 2017

**HỢP ĐỒNG THI CÔNG PHÁ DỠ CÔNG TRÌNH**  
**Số:1601/2017/SAM IL – VIỄN ĐÔNG**

**HẠNG MỤC: PHÁ DỠ CẢI TẠO TẦNG 5 VÀ MÁI**  
**DỰ ÁN**  
**TRƯỜNG HÀN QUỐC HÀ NỘI**

**GIỮA**  
**CÔNG TY TNHH XÂY DỰNG SAM IL**  
**VÀ**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ THƯƠNG MẠI TỔNG HỢP VIỄN ĐÔNG**

**VĂN PHÒNG CÔNG CHỨNG HOÀNG CẦU**  
**CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH**  
Ngày: 07 -11- 2017  
Số chứng thực: 4602 Quyền số: M CT/BS



**CÔNG CHỨNG VIÊN**  
**PHẠM HUY DẪN**

## PHẦN 1 - CÁC CĂN CỨ KÝ KẾT HỢP ĐỒNG

- Luật Xây dựng số 50/2014/QH 13 ngày 18/06/2014 của Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;
- Bộ luật Dân sự số 33/2005/QH 11 ngày 14/6/2005 của Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;
- Luật Đấu thầu số 43/2013/QH 13 ngày 26/11/2013 của Quốc hội và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Nghị định số 108/2006/NĐ-CP ngày 22/09/2006 của Chính Phủ quy định chi tiết về việc hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Đầu tư;
- Nghị định số 15/2015/NĐ-CP ngày 14 tháng 02 năm 2015, của Chính phủ về đầu tư theo hình thức đối tác công tư;
- Nghị định số 37/2015/NĐ-CP ngày 22/4/2015 của Chính phủ quy định chi tiết về hợp đồng trong hoạt động xây dựng;
- Nghị định số 46/2015/NĐ-CP ngày 12/5/2015 của Chính phủ về quản lý chất lượng và bảo trì công trình xây dựng;
- Thông tư số 04/2010/TT-BXD ngày 26/5/2010 của Bộ xây dựng về việc hướng dẫn lập và quản lý chi phí đầu tư xây dựng công trình;
- Quyết định số 09/2012/QĐ-UBND ngày 21/5/2012 của UBND thành phố Hà Nội ban hành quy định về quản lý đầu tư và xây dựng đối với các dự án đầu tư trên địa bàn thành phố Hà Nội;

H  
O  
I  
O  
J  
T  
Đ  
N  
E  
N  
/ TR

## PHẦN 2 – CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CỦA HỢP ĐỒNG

Hôm nay, ngày 16 tháng 01 năm 2017 tại Văn phòng Công ty TNHH Xây dựng Sam IL, chúng tôi gồm các bên dưới đây:

### 1. BÊN GIAO THẦU (sau đây gọi là Bên A):

Tên giao dịch: **CÔNG TY TNHH XÂY DỰNG SAM IL.**

- Đại diện là : Ông Chung Mun Su Chức vụ: Tổng Giám đốc
- Địa chỉ : Tầng 4 tòa nhà 29T2 Hoàng Đạo Thúy, P. Trung Hòa, Q. Cầu Giấy, TP Hà Nội.
- Điện thoại : 04 6282 4204 Fax: 04 6282 4304
- Tài khoản số : 1902 717 640 5011 tại Ngân hàng Techcombank- PGD Cầu Giấy
- Mã số thuế : 0106 028 823

### 2. BÊN NHẬN THẦU (sau đây gọi tắt là Bên B):

Tên giao dịch: **CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ THƯƠNG MẠI TỔNG HỢP VIỆT ĐÔNG**

- Đại diện : Ông Hoàng Hữu Hùng Chức vụ: Giám đốc
- Địa chỉ : Số 7, Yên Xá, Xã Tân Triều, Huyện Thanh Trì, TP. Hà Nội
- Địa chỉ giao dịch: phòng 203, Tầng 2, Khu tập thể phụ tùng oto, Số 6 phố Trung Liệt, Quận Đống Đa, TP Hà Nội.
- Điện thoại : 098.606.16.18 Fax:
- Tài khoản số : 102010002484804 Tại ngân hàng Viettinbank – Chi nhánh Quang Trung
- Mã số thuế : 0107341563

Hai bên thoả thuận ký kết hợp đồng thi công phá dỡ với những điều khoản sau:

### ĐIỀU 1. NỘI DUNG CÔNG VIỆC

- Bên A đồng ý giao và bên Bên B đồng ý nhận thi công phá dỡ một số hạng mục của trường học Hàn Quốc Hà Nội;  
Địa điểm thi công: Trường Hàn Quốc Hà Nội: Đường Lê Đức Thọ kéo dài, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội
- Vận chuyển đất thải
- Hoàn trả mặt bằng theo hồ sơ thiết kế.

U.N.T  
P.C  
P.G  
P.T

4	<b>Tháo dỡ các kết cấu thép cột thép</b>	Tấn	
5	<b>Lưới an toàn trong xây dựng theo biện pháp thi công</b>	M2	
6	<b>Phá dỡ bằng thủ công xà, dầm bê tông cốt thép Bloock A và Blook C theo bản vẽ</b>	M3	
7	<b>Phá dỡ bằng thủ công sàn, mái bê tông cốt thép Bloock A và Blook C theo bản vẽ</b>	M3	
8	<b>Phá lớp vữa trát cột, trụ trên tầng 5</b>	M3	

2/ Khối lượng công việc dựa trên cơ sở các bản vẽ mà bên A đã cung cấp

3/ Giá trị hợp đồng: **9,713,883,839**

*Bằng chữ: Chín tỷ, Bảy trăm mười ba triệu, tám trăm tám ba nghìn, tám trăm ba chín đồng.*

(Đơn giá trên đã bao gồm thuế GTGT 10%)

4/ Đơn giá trên đã bao gồm việc bên A cung cấp 2 vận thăng cho bên B

5/ Toàn bộ thép trong bê tông và toàn bộ phế liệu phá dỡ, bên B được tận thu.

### **ĐIỀU 3: ĐIỀU KHOẢN THANH TOÁN**

#### **Khoản 1. Thanh toán:**

- Lần 1: Bên A sẽ tạm ứng cho bên B 10% giá trị hợp đồng Sau khi ký kết Hợp đồng. Bên B tập kết máy móc thiết bị, vật liệu, nhân công đến công trình và thi công không quá 2 ngày.

- Lần 2: Sau khi bên B thi công xong 60% khối lượng. (cụ thể 60% khối lượng phá dỡ và vận chuyển của dầm, sàn, cột của Block A và Block C) bên A sẽ thanh toán cho bên B 50% giá trị hợp đồng.

- Lần 3: Sau khi bên B thi công xong 100% khối lượng, bên A sẽ thanh toán nốt cho bên B 40% giá trị hợp đồng còn lại.

#### **Khoản 2. Hồ sơ thanh toán:**

+ Giấy đề nghị thanh toán: 01 (một) bản chính;

+ Biên bản nghiệm thu khối lượng thực hiện có xác nhận của 02 bên;

+ Hoá đơn giá trị gia tăng VAT 10%;

+ Biên bản đối chiếu công nợ;

**Khoản 3. Phương thức thanh toán:** Bên A thanh toán cho bên B bằng hình thức chuyển khoản vào tài khoản ngân hàng được quy định trong Hợp đồng. Trường hợp bên B thay đổi bất kỳ thông tin chuyên khoản nào dẫn đến phát sinh chi phí và / hoặc thiệt hại thì phải chịu mọi trách nhiệm.

Mọi chi phí chuyển khoản qua ngân hàng (nếu có) đối với các khoản thanh toán trong trường hợp thay đổi sẽ do bên B chịu.

### **ĐIỀU 4. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG**

Thời gian thực hiện hợp đồng từ ngày 16 tháng 01 năm 2016 đến hết ngày 25 tháng 05 năm 2016

Bên A sẽ tổ chức bàn giao mặt bằng cho bên B theo đúng tiến độ,

### **ĐIỀU 5. TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC BÊN**

#### **a. Trách nhiệm của bên A:**

- Bên A hỗ trợ 2 máy vận thăng để bên B vận chuyển phế liệu từ tầng 5 xuống tầng 1. (Nếu bên A không hỗ trợ 2 vận thăng cho bên B thì bên B sẽ không đáp ứng được theo đúng tiến độ).

4/ Đơn giá trên đã bao gồm việc bên A cung cấp 2 vận thăng cho bên B

5/ Toàn bộ thép trong bê tông và toàn bộ phế liệu phá dỡ, bên B được tận thu.

### **ĐIỀU 3: ĐIỀU KHOẢN THANH TOÁN**

#### **Khoản 1. Thanh toán:**

- Lần 1: Bên A sẽ tạm ứng cho bên B 10% giá trị hợp đồng sau khi ký kết Hợp đồng. Bên B lập kết máy móc thiết bị, vật liệu, nhân công đến công trình và thi công không quá 2 ngày.

- Lần 2: Sau khi bên B thi công xong 60% khối lượng (cụ thể 60% khối lượng phá dỡ và vận chuyển của dầm, sàn, cột của Block A và Block C) bên A sẽ thanh toán cho bên B 50% giá trị hợp đồng.

- Lần 3: Sau khi bên B thi công xong 100% khối lượng, bên A sẽ thanh toán nốt cho bên B 40% giá trị hợp đồng còn lại.

#### **Khoản 2. Hồ sơ thanh toán:**

+ Giấy đề nghị thanh toán: 01 (một) bản chính;

+ Biên bản nghiệm thu khối lượng thực hiện có xác nhận của 02 bên;

+ Hoá đơn giá trị gia tăng VAT 10%;

+ Biên bản đối chiếu công nợ;

**Khoản 3. Phương thức thanh toán:** Bên A thanh toán cho bên B bằng hình thức chuyển khoản vào tài khoản ngân hàng được quy định trong Hợp đồng. Trường hợp bên B thay đổi bất kỳ thông tin chuyển khoản nào dẫn đến phát sinh chi phí và / hoặc thiệt hại thì phải chịu mọi trách nhiệm.

Mọi chi phí chuyển khoản qua ngân hàng (nếu có) đối với các khoản thanh toán trong trường hợp thay đổi sẽ do bên B chịu.

### **ĐIỀU 4. THỜI GIAN THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG**

Thời gian thực hiện hợp đồng:

Từ ngày 16 tháng 01 năm 2017 đến hết ngày 25 tháng 02 năm 2017

Bên A sẽ tổ chức bàn giao mặt bằng cho bên B theo đúng tiến độ.

### **ĐIỀU 5. TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC BÊN**

#### **a. Trách nhiệm của bên A:**

- Bên A hỗ trợ 2 máy vận thăng để bên B vận chuyển phế liệu từ tầng 5 xuống tầng 1. (Nếu bên A không hỗ trợ 2 vận thăng cho bên B thì bên B sẽ không đáp ứng được theo đúng tiến độ).

- Bàn giao toàn bộ hoặc từng phần mặt bằng xây dựng cho bên B quản lý, sử dụng phù hợp với tiến độ và các thoả thuận của Hợp đồng;

- Cử cán bộ nghiệm thu khối lượng, giá trị công việc hoàn thành cho bên B theo định kỳ được hai bên thống nhất trong hợp đồng và sau khi hoàn thành công việc.

- Tạm ứng và thanh toán đúng tiến độ quy định tại điều 3 của Hợp đồng này.

- Cung cấp kịp thời hồ sơ thiết kế và các tài liệu có liên quan, theo thoả thuận trong Hợp đồng và quy định của pháp luật có liên quan.

#### **b. Trách nhiệm của Bên B:**

- Chịu trách nhiệm đảm bảo chất lượng hạng mục thi công.
- Cử người đại diện thường trực tại công trường để giám sát và quản lý tổng thể việc thực thi tất cả các công việc theo Hợp đồng và kịp thời liên hệ phối hợp với bên A để giải quyết các vấn đề phát sinh khác khi cần thiết.
- Chịu trách nhiệm về các thủ tục pháp lý trong việc xử lý chất thải tại công trường.
- Cung cấp cho bên A đầy đủ giấy tờ cần thiết liên quan đến công việc xử lý chất thải tại công trường: cụ thể: giấy phép đổ thải.

#### **ĐIỀU 6. TẠM NGỪNG VÀ CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG BỞI BÊN A**

Nếu Bên B không thực hiện nghĩa vụ theo Hợp đồng, Bên A có thể ra thông báo yêu cầu Bên B phải thực hiện và sửa chữa các sai hỏng trong khoảng thời gian hợp lý cụ thể.

Bên A quyết định ngừng thực hiện công việc trong Hợp đồng khi Bên B không đáp ứng các yêu cầu về chất lượng, an toàn lao động và tiến độ theo Hợp đồng đã ký kết.

Trước khi tạm dừng, Bên A sẽ thông báo bằng văn bản cho Bên B không ít hơn 07 ngày và trong thông báo sẽ nêu rõ lý do tạm ngừng.

#### **ĐIỀU 7. TẠM NGỪNG VÀ CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG BỞI BÊN B**

Nếu Bên A không tuân thủ khoản 1, khoản 2, Điều 3 của Hợp đồng này vượt quá 02 ngày, sau khi thông báo cho Bên A, Thì bên B sẽ tạm ngừng công việc (*hoặc giảm tỷ lệ công việc*) và cho đến khi bên B được thanh toán theo các điều khoản của Hợp đồng, tùy từng trường hợp và như đã mô tả trong thông báo.

Việc tạm ngừng công việc của Bên B theo khoản này không làm ảnh hưởng đến quyền lợi của Bên A đối với các chi phí tài chính và để chấm dứt Hợp đồng theo khoản ...

Nếu Nhà thầu tiếp đó nhận được thanh toán trước khi thông báo chấm dứt Hợp đồng, Nhà thầu phải tiếp tục tiến hành công việc trở lại như bình thường ngay khi có thể được.

#### **Điều 8. BẤT KHẢ KHÁNG**

- Bất khả kháng là một sự kiện rủi ro không thể chống đỡ nổi khi nó xảy ra và không thể lường trước khi ký kết Hợp đồng như: động đất, bão, lũ, lụt, lốc, sóng thần, lở đất hay hoạt động núi lửa, chiến tranh, dịch bệnh hoặc ngăn cấm của cơ quan có thẩm quyền...

- Khi một bên bị rơi vào tình trạng bất khả kháng, thì phải thông báo bằng văn bản cho bên kia trong thời gian sớm nhất có thể.

- Một bên không hoàn thành nghĩa vụ của mình do sự kiện bất khả kháng sẽ không phải là cơ sở để bên kia chấm dứt hoặc huỷ bỏ hợp đồng, tuy nhiên bên bị ảnh hưởng sự kiện bất khả kháng có nghĩa vụ:

+ Tiến hành các biện pháp ngăn ngừa hợp lý và các biện pháp thay thế cần thiết nhằm hạn chế tối đa ảnh hưởng do sự kiện bất khả kháng gây ra.

+ Hậu quả pháp lý của hợp đồng trong trường hợp này được giải quyết theo hợp đồng của bên A đã ký với chủ đầu tư và theo pháp luật hiện hành.

## ĐIỀU 9. KHIẾU NẠI VÀ TỐ CÁO

### Khoản 1. Khiếu nại

Thực hiện theo quy định nêu tại Điều 43 Nghị định số 48/2010/NĐ-CP ngày 07/5/2010 của Chính phủ.

### Khoản 2. Xử lý tranh chấp

Khi có tranh chấp phát sinh trong quá trình thực hiện Hợp đồng, các bên sẽ cố gắng thương lượng để giải quyết bằng biện pháp hòa giải.

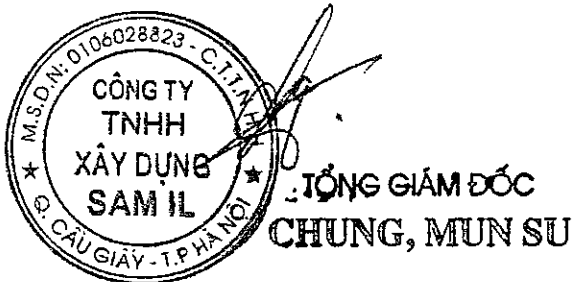
Trường hợp thương lượng không có kết quả thì trong vòng 07 ngày kể từ ngày phát sinh tranh chấp Hợp đồng không thể hòa giải, các bên sẽ gửi vấn đề lên trọng tài để xử lý tranh chấp theo các quy tắc của Việt Nam (hoặc Toà án Nhân dân) theo quy định của pháp luật. Quyết định của trọng tài (hoặc Toà án Nhân dân) là quyết định cuối cùng và có tính chất bắt buộc với các bên.

## ĐIỀU 10. ĐIỀU KHOẢN CHUNG

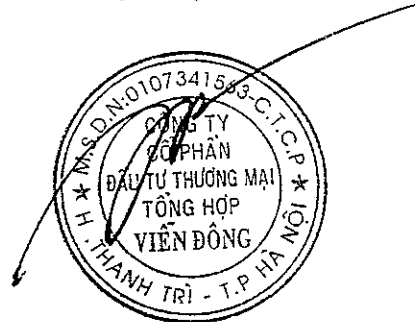
10.1. Hai bên cam kết thực hiện đúng những điều đã quy định trong Hợp đồng này;

10.2. Hợp đồng này được lập thành 02 bản mỗi bên giữ 1 bản có giá trị pháp lý như nhau./.

### ĐẠI DIỆN BÊN A



### ĐẠI DIỆN BÊN B



GIÁM ĐỐC  
*Hương Hữu Hùng*